



Verband Schweizerischer Einwohnerdienste (VSED)
Association suisse des services des habitants (ASSH)
Associazione svizzera dei servizi agli abitanti (ASSA)
Associazion svizra dals servetschs als abitants (ASSA)

64. Generalversammlung / Assemblée générale / Assemblea generale vom 2./3.5.2013 in Lugano / du 2./3.5.2013 à Lugano / del 2./3.5.2013 a Lugano

Traktanden – Ordre du jour – Ordine del giorno

1. Begrüssung / Salutations / Saluti
2. Referate / Conférences / Conferenze
 - a) **„eUmzugCH - ein Projekt revolutioniert das Meldewesen“** (Christian Dolf, Projektleiter)
„eUmzugCH (changement de domiciliation par voie électronique) - un projet qui révolutionne le régime de déclaration“ (Christian Dolf, directeur du projet)
„eUmzugCH - (cambi di domicilio per via elettronica) - Un progetto che rivoluziona le notifiche del controllo abitanti“ (Christian Dolf, responsabile progetto)
 - b) **„Das neue Kindes- und Erwachsenenschutzrecht (KES) und die Auswirkungen auf die Einwohnerdienste“** (Prof. Christoph Häfeli, lic.iur., Konferenz der Kantone für Kindes- und Erwachsenenschutz)
„Le nouveau droit de protection de l'adulte et de l'enfant (DPAE) et les conséquences pour les services des habitants“ (Prof. Christoph Häfeli, lic. iur., Conférence des cantons en matière de protection des mineurs et des adultes)
„Nuova legge sulla protezione dei minori e degli adulti e le conseguenze nel controllo abitanti“ (Prof. Christoph Häfeli lic.iur., Conferenza dei cantoni per la protezione die minori e degli adulti)
 - c) Diskussion / discussion / discussione

Pause / Pausa
3. Administratives / Administratifs / Amministrative
 - a) Wahl der Stimmenzähler / Election des scrutateurs / Nomina degli scrutatori
 - b) Protokoll der Generalversammlung Liestal 2012 / Procès-verbal de l'assemblée générale Liestal 2012 / Verbale dell'assemblea generale Liestal 2012
 - c) Mutationen / Mutations / Mutazioni
4. Bericht des Präsidenten / Rapport du président / Rapporto del presidente
5. Weiterbildung / Cours de formation continue / Corsi d'aggiornamento (Katrin Aeberhard, Weiterbildungsverantwortliche)

6. Statutenrevision / Révision des statuts / Revisione statuti (Beilage / Annexe / Allegato)
7. Rechnung 2012 / Comptes 2012 / Consuntivo 2012 (Heinz Gallus, Kassier)
8. Revisorenbericht / Rapport des réviseurs / Rapporto dei revisori (Karin Fischer/Claude Petit/Paolo Carmine, Revisionsstelle)
9. Festsetzung des Mitgliederbeitrags / Fixation des cotisations des membres / Determinazione quota dei soci
10. Budget 2013 / Preventivo 2013
11. Wahlen / Elections / Elezioni
 - a) Vorstand / Comité / Comitato
 - b) Revisionsstelle / Organe de révision / Organo di revisione
12. Generalversammlung 2014 / Assemblée générale 2014 / Assemblea generale 2014
13. Verschiedenes / Divers / Diversi